

Unidad 29 点過去 VS. 線過去

1. ()の動詞を適切な点過去にし、「Unidad 28 線過去」の大問 1 と対応する番号の文と比べ点過去・線過去の差を説明しましょう。

- 1) Isabel (trabajar) 3 años en una zapatería.
- 2) Anteayer (yo) (acostarse) muy tarde, por eso ayer (levantarse) tarde y no (llegar) a tiempo a la escuela.
- 3) Mis primos y yo (jugar) en ese parque el domingo pasado.
- 4) ¿Cuántos años (vivir) (tú) en Granada?
- 5) ¿(Ver) (vosotros) los dibujos animados de “Shin-chan” del otro día? -Sí, los (ver) el viernes pasado.
- 6) Mi hijo no (ponerse) calcetines la semana pasada. Lo (saber) ayer, de todos modos se le olvidó ponérselos.
- 7) El mes pasado nuestras hijas nos (escribir) una carta.
- 8) (Nosotros) (Viajar) dos veces el año pasado.

2. 点過去と線過去の指示に従い適切な活用を入れ、和訳しましょう。

- 1) Cuando (yo) (ver 点) el accidente en la calle, (nevar 線) un poco y (ser 線) las once de la mañana porque (sonar 線) la campana de la iglesia.
- 2) Ayer, (yo) cuando (levantarse 点), (hacer 線) muy buen tiempo. Al salir de casa, ya (estar 線) nublado y (hacer 線) un poco frío.
- 3) Anteayer (yo) (tener 線) una reunión a las diez. Pero me (llamar 点) la guardería. Como mi hijo (tener 線) fiebre, (tener 点) que salir de la oficina.
- 4) El otro día yo (querer 点) tomar el helado de esa gelatería. Pero cuando (llegar 点) a la tienda, como (estar 線) la pasterería más famosa de Madrid al lado, al final (comer 点) un pastel de queso. (Estar 点) riquísimo.
- 5) En el viaje (nosotros) (ir 点) a una discoteca muy famosa en Ibiza, (haber 点 (3・単)) una fiesta gigante, ¡(ser 点) muy divertida!

6) —¿Qué tal?

—Me encuentro mejor. Ayer (tener 点) fiebre muy alta, pero como (tener 線) que trabajar, (escribir 点) el informe un rato.

—Pero, ¡tú (tener 線) que acostarte! ¡No (tener 線) que trabajar!

7) Cuando (yo) (volver 点) a casa y (abrir 点) la puerta, (estar 線) encendida la televisión y la luz, (estar 線) caliente el café y el pastel (estar 線) bien frío, pero no (estar 線) mis padres.

8) Yo los (llamar 点) a sus móviles pero (sonar 線) ahí en casa.

3. スペイン語訳しましょう。点過去・線過去の差に気をつけましょう。指示があればそれに従いましょう。

1) 昨日私が家に帰った時、午後5時で窓は開いていた。(volver, estar abierta)

2) 昨夜私がテレビを見ていると母が部屋に入ってきた。(ver, entrar)

3) 昨日スーパーで買い物をしていたらフリオ (Julio) と会った。(encontrarse con)

4) 先生が講義している間ずっとマヌエル (Manuel) は眠っていた。(mientras, dar clase, dormir)

5) 若いころは沖縄に住んでいたよ。毎日よく仕事してよく遊んだなあ。(salir con los amigos)

6) 最初に携帯電話を持ったのは何歳だった? (tener el primer móvil)

7) 子どものころ何して遊んでた?-友達と野球や鬼ごっこをしたなあ。(jugar al béisbol, jugar al corre que te pillo)

8) 子どものころ何になりたかった? (答えてみましょう) (querer ser)

9) (店で) いらっしゃいませ (=何がご入用ですか?) (desear)